Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 1:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z Horebu do Kadesz-Barnea,* drogą przez góry Seir, jest jedenaście dni.**[1)2)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z Horebu do Kadesz-Barnea, drogą przez góry Seir, jest jedenaście dni,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A jedenaście dni drogi jest od Horebu *przez* górę Seir do Kadesz-Barnea.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A jest jedenaście dni drogi od Horebu przez górę Seir aż do Kades Barne.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	jedenaście dni od Horeb przez drogę góry Seir aż do Kadesbarne.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jedenaście dni drogi jest przez góry Seir z Horebu do Kadesz-Barnea.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z Horebu do Kadesz-Barnea jest jedenaście dni drogi, przez góry Seir.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Z Horebu przez góry Seir jest jedenaście dni drogi do Kadesz-Barnea.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jedenaście dni drogi jest od góry Horeb przez górę Seir do Kadesz-Barnea.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jedenaście dni [trzeba wędrować] przez góry Seir od Chorebu do Kadesz-Barnea.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Z Chorewu, [gdzie była dana Tora], do Kadesz Barnea, [skąd wysłani zostali zwiadowcy], przez górę Seir, drogę, [którą pokonuje się zwykle w] jedenaście dni, [oni przebyli w trzy dni, bo Bóg pragnął przyspieszyć ich wejście do ziemi].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Одинадцять днів з Хориву дорога до гори Сиір до Кадис Варни.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	na jedenaście dni marszu od Chorebu, drogą przez górę Seir do Kadesz–Barnea.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	od Horebu jedenaście dni drogą przez górę Seir do Kadesz-Barnea.

[1)] <x>50 33:2</x>; <x>40 13:26</x>
[2)] Tj. 233 km.